

**SHABBAT VAYISHLAH - וישלה**

לעלוי נשמת יפה בת ג'ולייא ע"ה

In Loving Memory of Laurice Mosseri Bat Julia A"H

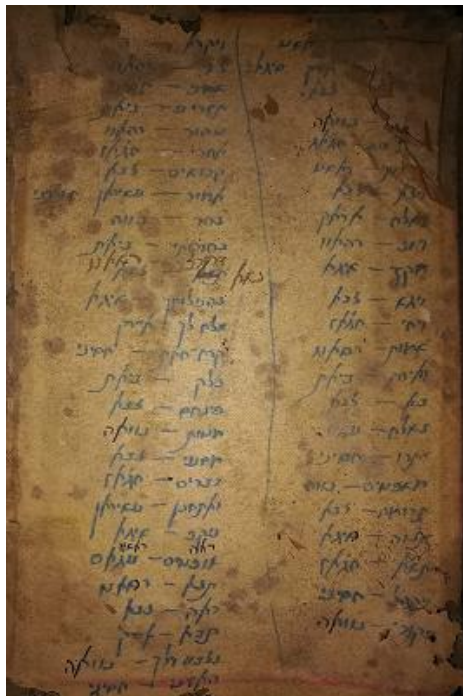
**MAQAM OF THE WEEK: SIGAH (סיגא) / SABA (צבא)**



For **Shabbat Vayishlah** (Genesis 32:4- 36:43), Maqam SIGAH/IRAQ is listed in 11 sources, BAYAT/HOSENI is listed in 9 sources, and SABA is listed in 6 sources. The selection of SUHV (Red Pizmonim Book) is Maqam SABA or SIGAH. An explanation for SABA (Hebrew: army), the maqam for Berit Mila, is because Jacob prepares for war against Esav. Another reason for SABA is because the Hivites are deceived into undergoing Berit Mila (Genesis 34). An explanation for SIGAH, a maqam associated with the building of the tabernacle, is because in Bet El, Jacob fulfills his vow of building an altar (i.e. Tabernacle). In the notes of H Moshe Ashear from the last four years of his life, we see that he prayed Maqam RAST for two years, and Maqam SIGAH the other two years.

**MAQAM SOURCES - מקורות**

**VAYISHLAH - וישלה**



MAQAM LIST FROM K'NEES BETESH SYNAGOGUE GENEZA

SOURCE	MAQAM
TABBUSH MS NLI 8*7622, ALEPPO	IRAQ
R COHEN, "SHIR USHBAHA", Jerusalem, 1905	IRAQ / SABA
TEBELE Pre1888	IRAQ
YAAQOB ABADI-PARSIYA	BAYAT
YISHAQ YEQAR ARGENTINA	SIGAH
ADES: 24793	IRAQ / SABA
Dibre Shelomo S KASSIN Pre1915	IRAQ / SABA
Knis Betesh Geniza List, Aleppo	IRAQ
ABRAHAM DWECK Pre1920	BAYAT
IDELSOHN Pre1923	IRAQ
S SAGIR Laniado	BAYAT
M H Elias, SHIR HADASH, Jerusalem, 1930	HOSENI
ASHEAR list	IRAQ
ASHEAR NOTES 1936-1940	SIGAH (2) / RAST (2)
ABRAHAM E SHREM ~1945	HOSENI
Argentina 1947 & Ezra Mishanieh	IRAQ
Shire Zimra H S ABOUD Jerusalem, 1950	SABA / SIGAH
GABRIEL A SHREM 1964 SUHV	SABA / SIGAH
D KASSIN/ ISAAC CAIN; RODFE SEDEQ; MEXICO	SIGAH
YOSEF YEHEZKEL Jerusalem 1975	SABA
Ish Massliah "Abia Renanot", Tunisians	SABA
Shaare Zimra YANANI Buenos Aires, 2001	BAYAT
BOZO, Ades, Shir Ushbaha 2005	BAYAT / SIGAH
Yisshaq Yeranen Halabi	BAYAT
MOSHE AMASH (Shami)	BAYAT
EZRA MASLATON TARAB (Shami)	BAYAT
ABRAHAM SHAMRICHA (Shami)	BAYAT

**MAJORITY OPINION: MAQAM IRAQ (SIGAH) - לפי רוב המקורות (סיגא)**

**MELODIES FOR THE PRAYERS - נגונים לתפילה במקאם סיגא -**

עמוד - PAGE	פזמונים	שבת וישלח
<a href="#">433</a>	<a href="#">נבחר ידיד</a>	ה' מלך
<a href="#">432</a>	<a href="#">יצו האל חסד גדול</a>	נשמת
<a href="#">450</a>	<a href="#">קץ ימין</a>	שועת
<a href="#">442</a>	<a href="#">הימי סתימי</a>	אל ההודאות
<a href="#">447</a>	<a href="#">אדיר ונורא</a>	קדיש
<a href="#">31</a>	<a href="#">אשתבח בתהלות</a>	שמחים
<a href="#">67</a>	<a href="#">אדון יחיד יסד</a>	ממצרים
<a href="#">436</a>	<a href="#">עורי כלה</a>	נקדישך
<a href="#">107</a>	<a href="#">יום יום תמיד לך אתפלל</a>	פזמון

**TORAH ALIYOT - עליות ספר תורה -**



**שבת וישלח -** לפי חומש הרב יעקב קצין ע"ה  
 כהן עד: למצוא חן בעיניך (32:6)  
 לוי עד: המחנה הנשאר לפליטה (32:9)  
 ישראל עד: לא יספר מרב (32:13)  
 רביעי עד: ויברך אתו שם (32:30)  
 חמישי עד: סכות (33:17)  
 ששי עד: אלהי ישראל (33:20)  
 רקא עד: והאחזו בה (34:10)  
 רקא עד: לעם אחד (34:16)  
 רקא עד: אל אנשי עירם לאמר (34:20)  
 רקא עד: שער עירו (34:24)  
 רקא עד: אשר הלכתי (35:3)  
 רקא עד: ומלכים מחלציך יצאו (35:11)  
 רקא עד: ויצק עליה שמן (35:14)  
 רקא עד: דן ונפתלי (35:25)  
 רקא עד: הוא אדום (36:19)  
 משלים עד סוף הפרשה  
 הפטרת וישלח בספר עובדיה פרק א' "חזון עובדיה"

**HAZZANUT NOTES OF H MOSHE ASHEAR FOR SHABBAT VAYISHLAH**

11/25/1939	12/10/1938	11/20/1937	11/28/1936	<b>שבת וישלח יעקב</b>
י"ג כסלו ת"ש	י"ז כסלו תרצ"ט	ט"ז כסלו תרצ"ח	י"ד כסלו תרצ"ז	חזון עבדיה
מזמור שיר ליום השבת				<b>ליל שבת</b>
<a href="#">חנני מלך רחמן</a>	<a href="#">חנני מלך רחמן</a>	<a href="#">מראשית כל אתה הוא</a>	<a href="#">מראשית כל אתה הוא</a>	<b>קדיש</b>
<b><a href="#">ממלכות הארץ שירו</a></b>				<b>ראו בנים</b>
				<b>יום השבת</b>
<a href="#">נעמת לי עירב</a>	<a href="#">נעמת לי עירב</a>	<a href="#">יה הרם סלה</a>	<a href="#">נעמת לי עירב</a>	<b>ה' מלך</b>
<a href="#">אנא פדה יה</a>	מהלל אל שוררו נא	<a href="#">מי זאת עולה יפה פיה</a>	רם ונורא נאזר בגבורה	<b>הללויה</b>
סיגא	סיגא	ראשט	ראשט	<b>שחרית</b>
<a href="#">יצו האל חסד גדול</a>	<a href="#">יצו האל חסד גדול</a>	יה שיחי לך יערב (יה ניבי לך יערב)	יה שיחי לך יערב (יה ניבי לך יערב)	<b>נשמת</b>
<a href="#">קץ ימין יפרח יציץ</a>	מא כאן שי ינאם אל ולד	<a href="#">אל רם ברך עם איתן</a>	<a href="#">אל רם ברך עם איתן</a>	<b>שעות</b>
<a href="#">יה אוחיל לך רחמן = יא נחיל אל קוואם: עתיקה</a>	<a href="#">יה אוחיל לך רחמן = יא נחיל אל קוואם: ג'דידה מפרדה</a>	<a href="#">יום יום תמיד לך אתפלל</a>	<a href="#">מלכי לעם איתני</a>	<b>אל ההודאות</b>
יה אלי מן ירך אעשר = יא קלבי מן קלך תעשק a139	יה אלי מן ירך אעשר = יא קלבי מן קלך תעשק a139	<a href="#">אנא יה רם אתה גאל</a>	צכא אל נכלם וצכתא אל נמאל	<b>קדיש</b>
<a href="#">אשתבח בתהלות 31</a>	<a href="#">מי זאת עולה יפה פיה</a>	<a href="#">מגן ישעי</a>	<a href="#">מגן ישעי</a>	<b>שמחים</b>
<a href="#">אדון יחיד יסד 67</a>	<a href="#">אדון יחיד יסד 67</a>	פצחו עמי שירים ותפלות = הווה כראכם	יהלל פי	<b>ממצרים</b>
<a href="#">נבחר ידיד</a>	<a href="#">נבחר ידיד</a>	<a href="#">חסדך קדם על כל אדם</a>	אור מקדם בלתי תכלית	<b>קדושה</b>
<a href="#">יה שמע תפלה</a>	רם ונורא נאזר בגבורה	רוממו לו זמרו לו	<a href="#">יה שמע תפלה</a>	<b>פזמון ספר תורה</b>
<a href="#">אור כשלמה יה עוטה</a>	<a href="#">אור כשלמה יה עוטה</a>	<a href="#">רם לחסדך יקוו</a>	<a href="#">תען לשוני ותגיך</a>	<b>כתר (מוסף)</b>
מדד מדד יא מדד = יתברך שמך	מדד מדד יא מדד = יתברך שמך	<a href="#">מרום בערבות דר</a>	מדד מדד יא מדד = יתברך שמך	<b>אין כאלהינו</b>
ראשט	ראשט	סיגא	ראשט	<b>מנחה</b>
נגמה חלבייה עתיקה	נגמה חלבייה עתיקה	<a href="#">הימי סתימי</a>	נגמה חלבייה עתיקה	<b>ואני תפלתי</b>
<a href="#">יום יום תמיד לך אתפלל</a>	<a href="#">יום יום תמיד לך אתפלל</a>	<a href="#">עורי כלה שיר ותהלה</a>	<a href="#">משמים שלום לעם</a>	<b>קדושה</b>
ביאת	ביאת	סיגא	ביאת	<b>מוצאי שבת</b>
<a href="#">דגלי שא נא</a>	<a href="#">דגלי שא נא</a>	<a href="#">רצני דודי אל צח חיש פדני</a>	מועד זמיר בראש אמיר	<b>קדיש</b>
<a href="#">חדש ששוני אל נא והביא</a>	<a href="#">חדש ששוני אל נא והביא</a>	<a href="#">תען לשוני ותגיך</a>	<a href="#">ידידי השכחת</a>	<b>ראו בנים</b>

## PIZMON OF THE WEEK - פזמון

## YAHID EL DAGUL - יחיד אל דגול

סימן ישעיה	תקמב	יא נסלון יחלו יקותו
יחיד אל דגול מרובה.	יברך לגברא רבא.	
אשר את נפשי אהבה.	באהבה וברוב חבה:	
שדי הוא יברך אותו.	וישמור בואו וצאתו.	
כל-העם יוצאים לקראתו.	ויאמרו לו ברוך הבא:	
עליון ירומם מזלו.	והוא יהיה לעזרה לו.	
אוצרו הטוב יפתח לו.	יזכה לאחרית טובה:	
יה יברך את כל חילו.	שנות חיים יוסיף לו.	
וישים שלום בגבולו.	יהיה לו חומה נשגבה:	

This pizmon (SIGAH, page 451) is composed by H Yeshaya Sutton Rabia, a mid-nineteenth century Aleppo rabbi who composed many pizmonim. The acrostic of the song is Yeshaya, and it contains four rhyming stanzas. It is possibly written in honor of an "Ezra Shalom," whose name is alluded to in the third stanza. The song intends to give praise to an important person, such as a Rabbi. Here is a translation: "Only God stands out in the tens of thousands; He will bless this big man; the one my soul likes; with love and much endearment. The Lord will bless him and protect his arrival and departure; the whole nation goes out to greet him and exclaim to him "welcome." Above will exalt his fortune, and He will be a help to him; His good treasure will be open to him, and he will merit a good ending. God will bless his efforts, years of life will be added for him, peace will be placed in his borders, because he will have a high wall." When praying in Maqam SIGAH, this melody can be applied to "Befi Yesharim."

Brought to you as a community service by the Sephardic Pizmonim Project at [www.pizmonim.com](http://www.pizmonim.com)

שבת שלום ומבורך